

PUBLICATIONS (depuis 2010)

Pour la liste complète des publications :
cf. <http://crc.ehess.fr/index.php?178>

PUBLICATIONS

Co-direction d'ouvrage

- **2011** Avec Arnaud Brotons et Nathalie Kouamé, de : *Etat, religion et répression en Asie – Chine, Corée, Japon, Vietnam (XIII^e-XXI^e siècles)*, Paris, Karthala. 354 p.
- **2018** Avec Alain Delissen : *Le Livre blanc des études coréennes en France 2018*, Le Réseau des Etudes sur la Corée. 175 p.

Contributions dans des ouvrages collectifs

- **2010** « L'introduction et la diffusion du *Gaolitujiŋ* en Corée (XII^e – XVIII^e siècles) », *Mélanges offerts à Marc Orange et Alexandre Guillemoz*, Paris, Collège de France, Institut d'Études coréennes, Cahiers d' Études coréennes n°8, 2010. p. 59-69.
- **2011** « Comment la répression du religieux a-t-elle accompagné la réforme du régime monarchique de T'aejong ? – Les mesures antibouddhiques au début du xve siècle en Corée », *Etat, religion et répression en Asie – Chine, Corée, Japon, Vietnam (XIII^e-XXI^e siècles)*, Paris, Karthala, 2011. p. 73-147.
- **2013** « Les milieux bouddhistes coréens face à la colonisation impériale japonaise (1898-1945) : causes et modes opératoires de la résistance et de la collaboration », *Corée-France – Regards croisés sur deux sociétés face à l'occupation étrangère*, UTBM (Université de technologie de Belfort-Montbéliard), Pôle éditorial de l'UTBM, 2013. p. 155-188.
- **2016** « Le tantrisme dans la Corée médiévale : entre école bouddhique, lignée spirituelle et école de pensée, hypothèse d'une "école coréenne de Yixing" (IXe-XVe siècles) », *Empreintes du tantrisme en Chine et en Asie Orientale – Imaginaires, rituels, influences –*, Textes rassemblés et présentés par Vincent Durand-Dastès, Bruxelles : Institut Belge des Hautes Etudes Chinoises, éditions Peeters. p. 181-267. *Mélanges Chinois et Bouddhiques*, volume 32.
- **2017** « La Corée et la Mer, Xe-XVe siècles », *La Mer dans l'Histoire – Le Moyen Âge*, édité par Michel Ballard, éditeur général Christian Huchet, enquête internationale de l'Association Océanides, the Boydell Press, Woodbridge. p. 849-866. (2e volume d'une série de trois).
- **2018** « Espaces métropolitains et mobilités autour des capitales du Koryŏ (Xe – XIVe siècles) : du polymétropolitisme au monométropolitisme », *Sŏrabŏl – Des capitales de la Corée*, dirigé par Valérie Gelézeau, Paris : Kalp'i – Etudes coréennes, Collège de France, 2018, p. 31-70.

Articles dans revues à comité de lecture

- 2012 « The Figure of Baozhi (418-524): A Model for the Buddhist Historiography of the Koryŏ Dynasty? », *Journal of Korean Religions*, Volume 3 Number 2 October 2012, Institute for the Study of Religion, Sogang University, Seoul, p. 117-151.
- 2013 « Astrologues et devins du Koryŏ (918-1392) : une analyse de l'histoire officielle » in *Les Astres et le Destin, Astrologie et divination en Asie orientale – Stars and Fate, Astrology and Divination in East Asia, Extrême-Orient Extrême-Occident* n°35, mai 2013, Saint-Denis, Presses Universitaires de Vincennes, p. 45-81.

Notices d'encyclopédie

- 2019 « Tosŏn » (道詵; 827-898), *Brill's Encyclopedia of Buddhism*, edited by Jonathan A. Silk (editor-in-chief), Vol. II: Lives, East Asia, Korea, Brill, London-Boston, p. 895-899.
- 2020 « *Koryŏsa* 高麗史 고려사 : l'histoire officielle du Koryŏ », *Encyclopédie des Historiographies : Afriques, Amériques, Asies* (dir. Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer, Anne Viguier), Presses de l'INALCO (sous presse)
- 2020 « *Tŏngmunsŏn* 東文選 동문선 'Anthologie du Pays de l'Est' », *Encyclopédie des Historiographies : Afriques, Amériques, Asies* (dir. Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer, Anne Viguier), Presses de l'INALCO (sous presse)

Comptes rendus d'ouvrage

- 2014 *Empire of the Dharma: Korean and Japanese Buddhism, 1877-1912*, by Hwansoo Ilmee Kim, in *Journal of Korean Religions* 5/1.2014, p. 139-143.
- 2019 « Review – The Foresight of Dark Knowing – Chŏng Kam nok and Insurrectionary Prognostication in Pre-Modern Korea », in *Reading Religion* (RR) – A publication of American Academy of Religion (AAR), revue en ligne en libre accès, Claremont Graduate University, USA, 25 février 2019. <http://readingreligion.org/books/foresight-dark-knowing>

Vulgarisation

- 2010 « Grandeur et décadence du bouddhisme d'État coréen », *La pensée asiatique*, Paris, Saint-Simon, CNRS éditions, 2010. p. 111-114.

Traduction scientifique (et vulgarisation)

- 2014 Vénérable Hyangjŏk, *L'Eveil n'a pas de frontières*, Séoul, GSJ Global biz, 2014. 344 p.
- 2020 Choe Yeonsik, « Manuscrits de l'époque du Koryŏ » (traduit du coréen), notice d'encyclopédie, *Encyclopédie des Historiographies : Afriques, Amériques, Asies* (dir. Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer, Anne Viguier), Presses de l'INALCO (sous presse)
- 2020 Choe Yeonsik, « *Samguk yusa* (三國遺事) : Histoires oubliées des Trois Royaumes » (traduit du coréen), notice d'encyclopédie, *Encyclopédie des Historiographies : Afriques,*

Amériques, Asies (dir. Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer, Anne Viguière), Presses de l'INALCO (sous presse)

- 2020 Han Do Hyun, « Archives du Mouvement pour le Nouveau Village, Saema'ül » (traduit du coréen), notice d'encyclopédie, *Encyclopédie des Historiographies : Afriques, Amériques, Asies* (dir. Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer, Anne Viguière), Presses de l'INALCO (sous presse)

- 2020 Jung Byung Sam, « Sources monastiques bouddhiques de la fin du Chosŏn » (traduit du coréen), notice d'encyclopédie, *Encyclopédie des Historiographies : Afriques, Amériques, Asies* (dir. Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer, Anne Viguière), Presses de l'INALCO (sous presse)

- 2020 Jung Byung Sam, « Textes de stèles de grands moines (Corée) » (traduit du coréen), notice d'encyclopédie, *Encyclopédie des Historiographies : Afriques, Amériques, Asies* (dir. Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer, Anne Viguière), Presses de l'INALCO (sous presse)

- 2020 Kim Shiduk, « Document japonais de l'époque d'Edo relatifs à la Guerre d'Imjin » (traduit du coréen), notice d'encyclopédie, *Encyclopédie des Historiographies : Afriques, Amériques, Asies* (dir. Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer, Anne Viguière), Presses de l'INALCO (sous presse)

- 2020 Lee Kang-lae, « *Samguk Sagi* (三國史記) : Mémoires historiques des Trois Royaumes » (traduit du coréen), notice d'encyclopédie, *Encyclopédie des Historiographies : Afriques, Amériques, Asies* (dir. Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer, Anne Viguière), Presses de l'INALCO (sous presse)

- 2020 Park Daejae, « 'Relations sur les Barbares de l'Est' des histoires dynastiques officielles chinoises » (traduit du coréen), notice d'encyclopédie, *Encyclopédie des Historiographies : Afriques, Amériques, Asies* (dir. Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer, Anne Viguière), Presses de l'INALCO (sous presse)

- 2020 Park Sung Ho, « Manuscrits de l'époque du Chosŏn » (traduit du coréen), notice d'encyclopédie, *Encyclopédie des Historiographies : Afriques, Amériques, Asies* (dir. Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer, Anne Viguière), Presses de l'INALCO (sous presse)

Traductions publiées sur le site du RESCOR

Du chinois classique vers le français : (classement chronologique)

- Kim Pusik 金富軾, *Chin Samguk Sagi p'yo* 進三國史記表 Adresse au trône des *Mémoires Historiques des Trois Royaumes* (1145) ; édition de référence : AKS yŏksa yŏn'gusil 한국정신문화연구원 역사연구실, *Yŏkchu Samguk Sagi 1 – kamgyo wŏnmun p'yŏn* 譯註三國史記 1 – 勘校 原文篇 [*Samguk Sagi*, texte original, version critique], Songnam, AKS (Han'guk chŏngsin munhwa yŏn'guwŏn), 1996.

- Iryŏn 一然, Préface du chapitre « Faits merveilleux des Annales » *ki i p'yŏn sŏ wal* du *Samguk yusa* 三國遺事, 紀異篇 敍曰 (v. 1280) ; édition de référence : Ch'oe Namsŏn 崔南善, *Chŏngbo Samguk yusa* 增補三國遺事, Séoul, Sŏmun munhwasa 瑞文文化社, 1997.

- Sö Kōjōng 徐居正, « Préface de l'Anthologie du Pays de l'Est » *Tongmunsōn sō* 東文選序 (1478). <http://db.itkc.or.kr>.

- Pak Ŭnsik 朴殷植, « Préface et conclusion de l'*Histoire douloureuse de Corée* » *Han'guk t'ongsa sōn, kyōllon* 韓國痛史 緒言.結論 (1915) ; édition de référence : Cho Tonggöl et al. 조동걸 등 엮음, *Han'gug-ŭi yōksaga-wa yōksahak* 한국의 역사가와 역사학 하[Historiens et historiographie de Corée], vol. 2, P'aju 파주, Ch'angbisinsō 창빈시서 éd., 1994.

Du coréen vers le français :

- Ch'oe Namsōn 崔南善, « Préface à l'édition augmentée et complétée du *Samguk yusa* » *Chūngbo Samguk yusa sō* 增補三國遺事敍 (1954), Séoul, Sōmun munhwasa 瑞文文化社 éd., 1997.

Choix de chapitres dans Yōksapip'yōng p'yōnjip wiwōnhoe, *Nonjaeng-ūro ilnnūn Han'guksa* 역사비평 편집위원회, 논쟁으로 읽는 한국사 [L'Histoire de Corée lue dans ses controverses], Paris, Yōksa pip'yōngsa éd. 역사비평사, 2009. 335 p.)

- Yun Kyōngjin 윤경진, « Système politique et pouvoir fédératif des clans puissants hojok de la première période du Koryō » (高麗 初期의 政治體制와 豪族聯合政權), in *Nonjaeng-ōro ing-nūn Han'guksa*, (<http://www.reseau-etudes-coree.univ-paris-diderot.fr/traduction/1801>)

- Ch'ae Ungsik 채웅석, « Le système des statuts sociaux de la période du Koryō » (高麗時代 身分制), in *Nonjaeng-ūro ing-nūn Han'guksa*, (<http://www.reseau-etudes-coree.univ-paris-diderot.fr/traduction/1792>)

- Sin Ansik 신안식, « Quelle organisation étaient les *sambyōlch'o* ? » (三別抄는 어떤 組織인가), in *Nonjaeng-ūro ing-nūn Han'guksa*, (<http://www.reseau-etudes-coree.univ-paris-diderot.fr/traduction/1794>)

- Song Hōgyōng 송호경, « Le Chosōn Ancien dans l'imaginaire, le Chosōn Ancien dans l'Histoire » (想像 속의 古朝鮮 歷史 속의 古朝鮮), in *Nonjaeng-ūro ing-nūn Han'guksa*, (<http://www.reseau-etudes-coree.univ-paris-diderot.fr/traduction/2288>)

- Lee Young-Ho 이영호, « La théorie du développement endogène et la conception de l'Histoire de Corée » (內在的 發展論과 韓國史認識), in *Nonjaeng-ūro ing-nūn Han'guksa*, (<http://www.reseau-etudes-coree.univ-paris-diderot.fr/traduction/2620>)

Pré-publication

- 2015 « Espaces métropolitains et mobilité autour des capitales du Koryō (X^e – XIV^e siècles) – Du métropolitainisme au monométropolitainisme » - hal.archives-ouvertes / hal. 01233414, prépublication, déposée le 25 nov. 2015. 43 p.

TRAVAUX INÉDITS

Traductions du coréen et du chinois classique en français (en préparation)

- Kim Euntaek (김은택), « La révolte de Myoch'ŏng » (traduit du nord-coréen vers le français, titre original : 묘청의 란, éd. Chosŏn Ch'ulp'anmul such'uripsa 조선출판물수출입사, 2012), 184 p. (version préparatoire)
- *Les Biographies de moines du Koryŏsa*, (traduction du chinois classique vers le français) Belles Lettres, Collection chinoise (éditeur pressenti) environ 200 p. (version préparatoire)
- « Poèmes du Dhyāna, perles de Liberté – Traduits et commentés en coréen par Hyangjŏk Sŏnim, traduits et annotés en français par Yannick Bruneton (traduit du coréen, titre original : 선시, 우리를 자유롭게 한다, éd. Jokye book, 2014), 232 p. (soumis à éditeur)